



## ADATLAP SZERZŐDÉS PÉNZÜGYI ELLENJEGYZÉSÉHEZ

MK-4-01/14/145A-01/2020

EHB 4-01/08-04

Változat: 4

Oldal: 1/2

Hatályba lépés:

2018-11-15

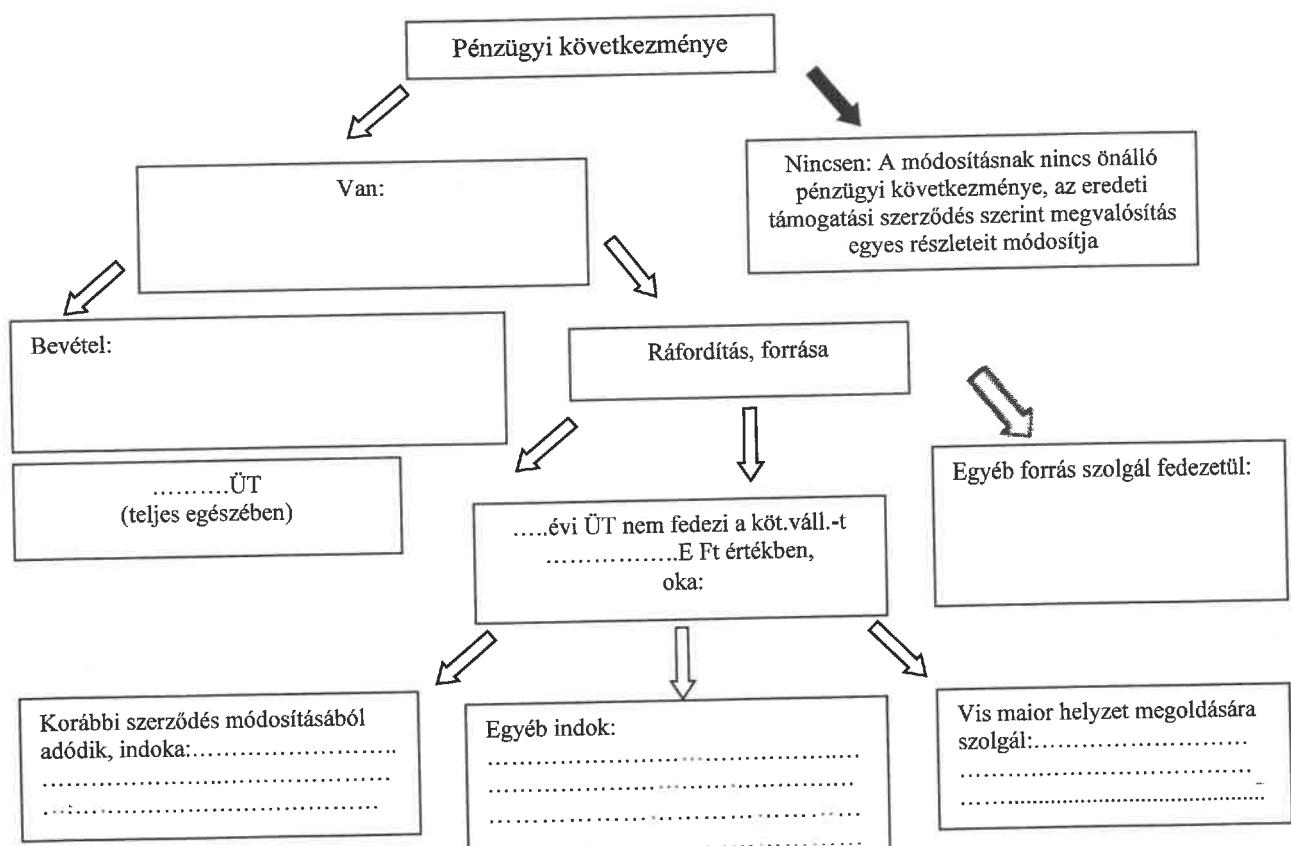
**Keretgazda azonosító:** Gazdálkodó neve: Komán Attila (Fejlesztési Osztály)  
Keret kódja: 93 [Projekt azonosító: HUSKROUA/1702/8.2/0080]

1. Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi  
Oktatókórház

**Szerződés tárgya:** Támogatási szerződés 1.sz. módosítása

**Releváns (tervezett) dátumok:** Szerződéskötés: Felek aláírásának napjával  
Hatályba lépés: Támogatási Szerződés hatályba lépésének napjától

**Szerződéses időszak:**  Határozatlan  
 Határozott: a Támogatási Szerződés módosítás hatályba lépésétől a  
Támogatási Szerződésben foglalt kötelezettségek teljesítéséig.







## ADATLAP SZERZŐDÉS PÉNZÜGYI ELLENJEGYZÉSÉHEZ

EHB 4-01/08-04

Változat: 4  
Oldal: 2/2  
Hatályba lépés:  
2018-11-15

Áfa-tartalom:

- Van, 27 %  
 Nincs

Pénzügyi ütemezés:

- Havi  
 Negyedéves  
 Éves  
 Egyszeri, dátum: .....év.....hó  
 Egyéb: Az éves benyújtandó interim jelentésekben kerül elszámolásra az uniós, a hazai társfinanszírozás támogatási összege.

Dátum: 2020.12.08.

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei  
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház  
Fejlesztési Igazgatóság  
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 63.  
Telefon: (42) 599-811

*JM* 4/4  
Aláírás



MEJALMI 125A-01/2020

## ADDENDUM N°1 TO GRANT CONTRACT HUSKROUA/1702/8.2/0080

### HUSKROUA ENI CBC Programme 2014-2020

The Ministry of Foreign Affairs and Trade of Hungary (1027 Budapest, Bem rakpart 47, Budapest, Hungary) acting as the Managing Authority for the Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine ENI Cross-border Cooperation Programme 2014-2020 (hereinafter referred to as **Managing Authority**)

of the one part,

and

Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital (Public organisation, registration number 813749, Szent István u. 68, 4400 Nyíregyháza, Hungary, VAT number 15813743-2-15) (hereinafter referred to as **Lead Beneficiary**)

of the other part,

(hereinafter collectively referred to as the **Parties**)

have agreed as follows:

The following provisions of **Grant Contract for the Project HUSKROUA/1702/8.2/0080 entitled: "Infectious diseases have no borders"** (hereinafter referred to as **Contract**) concluded between the Managing Authority and the Lead Beneficiary are hereby amended as follows:

Preamble of the Grant Contract is amended by the following additions:

- *Commission Implementing Regulation (EU) 2020/879 of 23 June 2020 amending Implementing Regulation (EU) No 897/2014 as regards specific provisions to align the provisions for the implementation of cross-border cooperation programs financed under the European Neighborhood Instrument with specific measures in response to the COVID-19 pandemic;*
- *Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union amending Regulations;*

Article 3 of the Grant Contract - financing of the project- is amended by the following change:

3.3 Pursuant to Article 10.5, 2% (maximum 2%) of the final amount of direct eligible costs of the Project without investments and works established in accordance with Article 10, may be claimed by the Lead Beneficiary as indirect costs *in the form of flat rate financing*.

Article 6 of the Grant Contract - narrative and financial reporting – is amended by the following additions:

6.6. Reports shall be submitted in Euro, and may be drawn from financial statements denominated in other currencies, on the basis of the Lead Beneficiary's applicable legislation and applicable accounting standards. In such case and for the purpose of reporting, conversion into the currency set in the Contract shall be made using the rate monthly accounting exchange rate of the Commission of the month during which the expenditure was submitted for examination in view of the expenditure *and revenue* verification report in accordance with Article 32(1) of the ENI CBC IR.

6.7. Each beneficiary must provide an expenditure *and revenue* verification report after each 12 months period *via Interreg + system* and for any request for further pre-financing payment. Expenditure declared by the beneficiary in support of a payment request shall be examined by an auditor approved by the Ukrainian Control Contact Point or by a national controller in the

Member State being independent from the beneficiary. The auditor or the national controller shall examine whether the costs declared by the beneficiary and the revenue of the project are real, accurately recorded and eligible in accordance with this contract and related instructions and provisions. Lead Beneficiary shall collect the approved expenditure *and revenue* verification report from the Beneficiary and submit to the JTS in due time.

The expenditure *and revenue* verification report shall conform to the template provided by the Managing Authority, shall cover all expenditure and revenue not covered by any previous expenditure *and revenue* verification report and shall be produced by a national controller or by an auditor. The auditor and the national controller shall meet the requirements set out in Article 32(1) of the ENI CBC IR.

*In case the Interreg + system is not functional to provide an expenditure and revenue verification report, the deadlines defined for the Beneficiary to submit the Beneficiary report and the Lead Beneficiary to submit the project interim and final reports with all approved expenditure and revenue verification reports for the first 12 months period shall be prolonged with maximum 6 months depending on the availability of the functional system.*

Article 7 of the Grant Contract – payment arrangements – is amended by the following additions:

7.3. *After the first 12 month reporting period second instalment and third instalment in case of projects with infrastructure component or works requiring building permission, pre-financing may be given without reduction as laid down in Article 7.2 if the part of the expenditure actually incurred which is financed by the Managing Authority (by applying the percentage set out in Article 3.2 of the Contract) stands at 50% of the previous payment as supported by the corresponding interim report and by an expenditure and revenue verification report.*

*Where the consumption of the first pre-financing and of the second instalment in case of projects with infrastructure component or works requiring building permission is less than 50%, the amount of the new pre-financing payment shall be reduced by the unused amounts of the 50% of the previous pre-financing payment.*

7.6 b) an expenditure *and revenue* verification report and a detailed list of expenditure;

Article 10 of the Grant Contract – financial provisions – is amended by the following addition:

10.8. A fixed percentage of the total amount of direct eligible costs of the Project not exceeding the percentage laid down in Article 3 of this Contract may be claimed to cover indirect costs for the Project *in the form of flat rate financing*. Flat-rate funding in respect of indirect costs does not need to be supported by accounting documents. This amount shall not be taken into account with regard to the maximum amount of simplified cost options.

Article 14 of the Grant Contract – recovery – is amended by the following addition:

14.2. In particular, payments made do not preclude the possibility for the Managing Authority to issue a recovery order following an expenditure *and revenue* verification report, a check or an audit or further verification of the payment request.

Article 17 of the Grant Contract – extension, suspension and termination of the contract -, point 17.1. is amended as follows:

17.1. The implementation period of the Project is laid down in Article 2 of this Contract. The Lead Beneficiary shall inform the Joint Technical Secretariat without delay of any circumstances likely to hamper or delay the implementation of the Project. In exceptional and justified cases the Lead Beneficiary may request an extension of the Project implementation period no later than 30 days before it ends in accordance with Article 16. The request shall be accompanied by all the supporting evidence needed for its appraisal. Final decision on such requests is a subject of approval by the Managing Authority.

The new version of Annex II: Budget of the Project indicated per Beneficiary including ENI share in amount and in percentage is attached to this Addendum.

All other terms and conditions of the Contract remain unchanged. This addendum shall enter into force on the later date of signature by the Parties.

**For the Lead Beneficiary**

Name: ZITA DR. SZOLKÓ

Title: DEPUTY DIRECTOR-GENERAL

Signature and  
stamp:

Date: 2020. 08/12/2020.

Nyíregyháza, Szentmár-Bereg Megyei  
Középiskolai és Egyetemi Oktatókörház  
Frízgazdálkodó-helyettes  
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.  
Postahely: 4403 Nyíregyháza Pf. 46.

**For the Managing Authority**

Name: Péter Kiss-Parciu

Title: Deputy State Secretary

Signature and  
stamp:

Date: Budapest, 25/11/2020





PROJECT BUDGET PER APPLICANT		Lead Applicant:		Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital		Győr-MV/HU	
No.	Category	Unit	# of units	Unit rate costs (in EUR)	Description of budget line (max 250 characters)		
1	Human Resources			82,620,00			
1.1	Salaries of internal project manager	month	24,00	573,40	The Applicant wishes to provide project management with his / her own employees for 24 months. Working time is 20 hours a week with a total of 1 person as a target task* 24 months * 573,4 Euro / month = 13 761,6 Euro The amount includes the employer's contributions.	13,761,60	
1.1.2	Salaries of internal project financial manager			0,00			
1.2	Financial manager	month	24,00	488,00	The Applicant wishes to provide project management with its own employees for 24 months. Working time is 20 hours per week 1 person as a target task * 24 months * 488,00 Euro / month = 11 712,00 Euro The amount includes the employer's contributions.	11,712,00	
1.2.2				0,00			
1.3	Salaries of internal project communication manager			11,712,00			
1.3.1	Communication manager	month	24,00	488,00	The Applicant wishes to provide project management with its own employees for 24 months. Working time with 20 hours per week total 1 person as a target task* 24 months * 488,00 Euro / month = 11 712,00 Euro The amount includes the employer's contributions.	11,712,00	
1.3.2				0,00			
1.4	Salaries of internal professional staff			15,334,40			
1.4.1	Microbiological training - professional instructor	target task	1,00	4,792,00	Practical training for microbiologists 5 days * 8 hours / 1 day = 40 hours total assignment fee: 40 hours * 119,80 Euro = 4,792,00 Euro The amount includes the employer's contributions. The training is planned to be conducted by 3 trainers with relevant experience in the field. The fees are distributed among trainers as follows: 1 person/1914,1 Eur 1 person 1914,1 Eur and 1 person/ 963,8 Eur. The work will be carried out as target tasks.	4,792,00	
1.4.2	Infectiological training professional instructor	target task	1,00	4,792,00	The work will be carried out as target tasks.	4,792,00	
1.4.3	Doctor- professional expert activity	target task	1,00	1,916,80	Identification of relevant cross-border thematic needs, carrying out needs and target group surveys in the field of microbiology and infectious diseases, including the amount of the contributions: 1 target task * 1 916,8 Euro = 1 916,80 Euro. We would like to assign the current employees of the hospital to the additional tasks of the expert in the form of a salary supplement. The remuneration is-as follows-24-months-* 66,-83403-Euro-4-months-=-1604,047-Euro-plus-social-security-tax- 24-months-* 66,-83403 * 19,5% = 342,7833. The total amount is 1946,9-Euro. Due to its complexity, the task will be completed by 2 internal experts as of June 30, 2020, with the following remuneration: 958,4 Euro/person. The work will be carried out as target tasks.	1,916,80	
1.4.4	Doctor- professional expert activity	target task	1,00	3,833,60	Development of training materials and training services infrastructure in the field of microbiology and infectious diseases, commission fee, including the amount of the contributions: commission fee: 1 target task * 3 833,6 Euro = 3 833,6 Euro .We would like to assign the current employees of the hospital to the additional tasks of the expert in the form of a salary supplement. The remuneration is-as follows-24-months-* 133,67-Euro-4-months-=-3208,08-Euro-plus-social-security-tax- 24-months-* 133,67 * 19,5% = 626,86-The total amount is 3833,6 Euro. Due to its complexity, the task will be completed by 3 internal experts as of June 30, 2020, with the following remuneration: 1277,86 Eur/ person. The work will be carried out as target tasks.	3,833,60	
2	Travel			0,00			
2.1	International travel cost for project staff (including travel and subsistence costs)			0,00			
2.1.1				0,00			
2.1.2				0,00			
2.2.	Inland travel cost for project staff (including travel and subsistence costs)			0,00			
2.2.1				0,00			
2.2.2				0,00			

PROJECT BUDGET PER APPLICANT		Lead Applicant:		Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital		Country: HU
No.	Costs	Unit	# of units	Unit rate (in EUR)	Costs (in EUR)	Description of budget line (max. 250 characters)
2.3	Travel costs for other stakeholders				0.00	
2.3.1					0.00	
2.3.2					0.00	
3	Equipment and supplies				282 329,08	
3.1	Purchase or rent of equipment				240 567,00	Purchase of a Microbiological Identifying Mass Spectrograph System for modern health care, delivering the most effective and cost-effective treatments while keeping patient safety
3.1.1	mass spectro graph		1.00	220 508,00	220 508,00	Water treatment equipment for the production of unsalted water at the Ferergyarmal site, modern health care, for the most efficient and cost-effective treatment, while keeping patient safety
3.1.2	water treatment equipment		1.00	11 255,00	11 255,00	Water treatment equipment for the production of unsalted water at the Vásárosnamény site, for modern health care, for the most efficient and cost-effective execution of treatments while keeping patient safety
3.1.3	water treatment equipment		1.00	8 804,00	8 804,00	
3.2	Others				41 752,08	
3.2.1.	reagents, auxiliary materials-target slide	boxksz	34,00	434,62	14 777,08	sample inlet plate for 52 200 measurements
3.2.2	reagents, auxiliary materials-matrix	boxksz	25,00	58,64	1 466,00	matrix: for 50 000 measurements
3.2.3	reagents, auxiliary materials- reagent indetification	boxksz	1,00	41,00	41,00	reagent indetification: for 4 000 measurements gross value: 41 Euro
3.2.4	reagents, auxiliary materials- reagent indetification	boxksz	1,00	1 249,00	1 249,00	reagent filamentous fungi: for 100 measurements gross value: 1 249 Euro
3.2.5	reagents, auxiliary materials-reagent Mycobacterium	boxksz	1,00	150,00	150,00	reagent for Mycobacterium: for 100 measurements total value is: 150 Euro
3.2.6	reagents, auxiliary materials-reagent Nocardia	boxksz	1,00	1 322,00	1 322,00	reagent for Nocardia: for 100 measurements total value is: 1 322 Euro
3.2.7	reagents, auxiliary materials- reagent Escherichia	boxksz	1,00	120,00	120,00	Escherichia coli strain ATCC 8739 : gross value 120 Euro
3.2.8	auxiliary materials	boxksz	1,00	177,00	177,00	Laboratory pipettes with a range of 0,1 to 10 um
3.2.9	1 year maintenance cost of mass spectrometry	year	1,00	22,460,00	22,460,00	1 year maintenance cost of mass spectrometry according to the given indicative bid relevant for the whole purchasing package
4	Services				28 237,96	
4.1	Publications				0,00	
4.1.1					0,00	
4.1.2					0,00	
4.2	Studies, research				0,00	
4.2.1					0,00	
4.2.2					0,00	
4.3	Costs of Expenditure Verification				3 000,00	
4.3.1	auditing activity	activity	1,00	3 000,00	3 000,00	Expert fees for statutory auditing activities: In addition to continuously examining the achievement of the objectives set out in the application, the auditor monitors compliance with relevant domestic and international rules, compliance with registration and other obligations, and also contributes to the process. The auditor is the expert who can ask questions from the beneficiaries primarily in accounting and tax matters during implementation. At the end of the implementation, an audit report will be prepared on the financial processes to the Beneficiary, which will provide some sort of security for the legality of the implementation. The price of this activity was given based on an indicative quotation bid.
4.3.2					0,00	
4.4	Translation interpreters				3 420,00	Expert fees for the translation of the documentation to be produced during the implementation, documentation of reimbursement claims and reporting documents
4.4.1	translation	characters	171 000,00	0,02	3 420,00	
4.4.2					0,00	
4.5	Financial services (bank costs etc.)				0,00	
4.5.1					0,00	
4.5.2					0,00	
4.6	Costs of events (conferences, seminars)				1 357,96	
4.6.1	meal costs	day	17,00	79,88	1 357,96	The practical training sessions planned during implementation and the cost of catering for professional and project meetings total 17 days * 79,88 Euro = 1 357,96 Euro . In view of the emergency (pandemic), some professional personal meetings were missed. We intend to reallocate the cost of these within the given budget line to a larger scientific conference (for 40 people). Thus, the number of events, with the same total value, varies as follows: 13 days ( for 10 person /day ) * 79,88 Euro= 319,52 Euro.
4.6.2	Visibility and communication actions	persons	200,00	26,90	0,00	
4.7	Opening event				10 770,00	
4.7.1					5 380,00	Project opening event for 200 persons, unit price: gross 26,9 Euro / person, 200 * 26,9 Euro = 5 380 Euro

PROJECT BUDGET PER APPLICANT		Lead Applicant:		Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital			Country: HU	
No.	Costs	Unit	# of units	Unit rate (in EUR)	Costs (in EUR)	Description of budget line (max. 250 caracters)		
4.7.2	Development of lead applicant's own website (for the purposes of project communication and visibility activities) 24 months gross 152.4 Euro = 3 657.6 Euro. The current website of the institution is obsolete and needs to be upgraded in several ways.	month	24,00	152,40	3 657,60	Accessing the information on the current website is slow, takes a long time, is difficult to use via a smartphone (not a mobile friend). We want to develop the technology so that new technical elements can be seen from the IT point of view. We want to renew the website with a more modern design and user-friendly concept, with the involvement of an external expert. The price of this activity was given based on an indicative quotation (bid).		
4.7.3	sticker	piece	10,00	2,54	25,40	"100 mm x 100 mm" sticker for purchased items, 10 pcs. unit price: gross 2,54 Euro / piece = 25,4 Euro	Unit price: gross 63,5 Euro / 1 piece	
4.7.4	A1 "594 mm X 841 mm" poster	piece	1,00	63,50	63,50	Preparation of A1 "841 mm X 594 mm" poster as per the Documentation Guide.	Unit price: gross 63,5 Euro / 1 piece	
4.7.5	A1 "841 mm X 594 mm" poster	piece	1,00	63,50	63,50	Creating a "temporary billboard" of 3000 mm x 1500 mm as described in the Documentation Guide.	Unit price: gross 254,6 Euro / 1 piece	
4.7.6	"Temporary billboard" of 3000 mm x 1500 mm	piece	1,00	254,60	254,60	Creating a permanent billboard of A4 "297 mm X 210 mm" as described in the Documentation Guide. Unit price: gross 254 Euro / 1 piece		
4.7.7	A4 "297 mm X 210 mm" permanent billboard	piece	1,00	25,40	25,40	souvenirs / pen, notepad, pendrive etc. / 1 list of gross 1 300 Euro		
4.7.8	souvenirs / pen, notepad, pendrive etc. /	list	1,00	1 300,00	1 300,00			
4.8	Others							
4.8.1	Public procurement fees	activity	1,00	6 460,00	6 460,00	Expert fees for public procurement professional (service provider) in the community (EU) open procedure, including public procurement procedure official fees. During the implementation, the beneficiary wishes to carry out a public procurement procedure for the microbiological equipment and supplies. The public procurement expert's planned fee includes the additional costs incurred during the procedure, such as: registration for the Electronic Public Procurement System (EKR), the publication of the announcement, the changes to the announcement and the announcement of the outcome of the procedure. They amount to approximately 1560 Euros from the 6460 Euros. The price of this activity was given based on an indicative quotation (bid).	medical technology specialist for public procurement documentation preparation and specification for the purchase of equipments	
4.8.2	medical technological expert	activity	1,00	3 230,00	3 230,00			
<b>5 Project Dedicated Office</b>								
5.1	Office rent					0,00		
5.1.1						0,00		
5.1.2						0,00		
5.2	Consumables (Preparation of project documentation)					0,00		
5.2.1						0,00		
5.2.2						0,00		
5.3	Others					0,00		
5.3.1						0,00		
5.3.2						0,00		
<b>6 Investment/Works</b>						0,00		
6.1	Studies, technical documentations, permissions					0,00		
6.1.1						0,00		
6.1.2						0,00		
6.2	Construction, works					0,00		
6.2.1						0,00		
6.2.2						0,00		
6.3	Reconstruction, works					0,00		
6.3.1						0,00		
6.3.2						0,00		

PROJECT BUDGET PER APPLICANT						Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital	Country: HU
No.	Costs	Unit	# of units	Unit rate (in EUR)	Costs (in EUR)	Description of budget line (max. 250 characters)	
7	<i>Administrative costs</i>				7 261,74		
7.1	Administrative costs (2% of direct cost without infrastructure component (1+2+3+4) if chosen by the Beneficiary, but less than 60000 EUR/project)	FLAT RATE			7 261,74		
8	<b>Total eligible costs (1+2+3+4+5+6+7)</b>				<b>370 349,78</b>		

PROJECT BUDGET PER APPLICANT							1. Applicant: Regions! Children's Hospital	2. Applicant: Nyíregyháza Hospital
No.	Costs	Unit	# of units	Unit rate (in EUR)	Costs (in EUR)	Description of budget line (max. 250 characters)	Country: UA	
1	<b>Human Resources</b>							
1.1	Salaries of internal project manager				91200.00			
1.1.1	Coordinator of the Project	per month	24	850.00	20400.00	Leads the work of the created Working Group for project implementation.		
1.1.2	Executive Manager	per month	24	800.00	19200.00	Provides the preparation and implementation of each of the events as well as preparation of analytical reports.		
1.1.3	Administrator	per month	24	700.00	16800.00	Carrying out organizational support		
1.2	Salaries of internal project financial manager				16000.00	Maintaining financial and accounting records for the project and preparing financial reports		
1.2.1	Financial Manager	per month	24	750.00	18000.00			
1.2.2	Salaries of internal project communication manager				0.00			
1.3	Salaries of internal project communication manager				0.00			
1.3.1					0.00			
1.3.2					0.00			
1.4	Salaries of internal professional staff				16000.00			
1.4.1	Doctor	per month	24	700.00	16800.00	Doctor is an expert activity during the project implementation		
1.4.2					0.00			
						Budget line 1.1.1-1.4.1. In the frames of the Project during the workday Regional Children's Hospital will provide the implementation of activities that corresponds to Ukrainian national legislation and the requirements of the Program. But we would like to draw your attention to the fact that during the project's implementation labor intensity of workers involved in the project will be significantly increased. In this case according to Ukrainian legislation the incentive payments (for example, bonuses) are considered as salary costs. This is regulated by the following legislative acts:		
						- Article 15 of the Law of Ukraine "On Remuneration of Labor" of March 24, 1995;		
						- Paragraph 1 of Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine "On the Conditions and Amounts of Remuneration of Labor of Managers of Enterprises" of May 19, 1999 No. 859;		
						- Clause 2. 1. 1 of the Order of the Ministry of Finance of Ukraine No. 754 of June 21, 2012 "On Amendments to the Instruction on the Application of the Economic Classification of Budget Expenditures" under the Code 2111 "Wages and salaries".		
						Taking into account the above mentioned information, the project team of Regional Children's Hospital asks Joint Technical Secretariat to consider such a salary "which is usually paid."		
2	<b>Travel</b>							
2.1	International travel cost for project staff (including travel and subsistence costs)				9360.00			
2.1.1	Study Trip To Hungary	event	1	500.00	500.00	Study tour for the Working Group and other stakeholders to the start-up conference in Hungary. Study Trip to Hungary involves one study tour for the Working Group and other stakeholders to the start-up conference in Hungary for acquaintance of 5 Ukrainian doctors of RCH employees to the hospital of the city of Nyíregyháza with: structure hospitals, principles of work organization and financial provision, interaction with others hospitals in Hungary, functioning of the infectious department, bacteriological laboratory, etc. After an excursion to the hospital, take part in the start-up conference of this project, which will cover the issues of its goals and methodology of implementation. For this meeting, 5 RCH employees will be sent. Payment for a business trip is foreseen for personnel, motor vehicle insurance and car fueling to the city of Nyíregyháza (Hungary). A total of 1 trip is planned for 5 people 500 €.		
2.1.2	Working trips to Hungary	event	4	150.00	600.00	Working trips of the Working group to Hungary. Providing 4 meetings of the working group in Hungary for the joint planning of this project, the procurement, financing negotiations, organization of training of Ukrainian doctors in Hungary, formation the current financial reports, etc.		
2.1.3	Coordinating partners meetings in Hungary	event	2	150.00	300.00	Members of the project team will be sent to the meetings. Travel expenses, car insurance and car refueling to Nyíregyháza (Hungary) will be provided.		
						It is planned to carry out 4 meetings 150 € each, 600 € in total.		
						Coordinating meetings of partners in Hungary. Providing the carrying out of 2 meetings of the members of the working group in Hungary for the joint strategic planning of the project activities, the distribution of the grant funds and the coordination of the funding calendar, the formation of analytical and financial reporting of the project implementation, organization of joint conferences: the approval of the date, place, topic, speakers, translation, etc.		
						Members of the project teams and hospital medical staff will be sent to these meetings. Travel expenses, car insurance and car refueling to Nyíregyháza (Hungary) will be provided.		
						It is planned to carry out 4 meetings 150 € each, 300 € in total.		

2.2.	Inland travel cost for project staff (including travel and subsistence costs)						
2.2.1					0.00		
2.2.2	Travel costs for other stakeholders				0.00		
2.3.	Per diem for the staff to Hungary	per diem	28	70.00	1960.00	Trainings of doctors in Hungary ( 2 doctors for 14 days per diem in the amount of 70 EUR, accommodation and food.	
2.3.2					0.00		
<b>3 Equipment and supplies</b>							
3.1 Purchase or rent of equipment							
3.1.1 Laboratory equipments	list					<b>Detailed laboratory equipment for laboratories is presented as an attachment</b>	
3.1.1.1 Class II Laminar Flow Biological Safety Cabinets	piece	1	3,400.00	3400.00		Is aimed for the physical isolation of pathogenic biological agents and microorganisms to exclude the possibility of airborne droplet infection of personnel, as well as contamination of the air of the working premises and the environment.	
3.1.1.2. High-speed microcentrifuge with cooling to 14,000 rpm for 1,5 ml test-tubes	piece	1	1,291.00	1291.00		is used in the allocation of RNA / DNA, precipitation of biological components in sorption, precipitation and other techniques at speeds up to 14000 rpm.	
3.1.1.3. Mini-centrifuge	piece	1	633.00	633.00		is aimed for "resetting" of microvolumes of reagents to the bottom of the test tube (first centrifugation-spin), further mixing (mixing) and re-collecting reagents (re-spin) from the walls and cork of micro test tubes.	
3.1.1.4 Dry block thermostat + block	piece	2	775.00	1550.00		Thermostat TDB-T20 is designed to maintain the constant temperature of samples in test tubes placed in the nests of the aluminum block for ultra-high accuracy and uniformity of the temperature of the block in the setting of the PCR analysis. Two thermostats are needed for the simultaneous extraction of 64 samples in volume of 1.5 ml or 42 samples in volume of 0.5 ml.	
3.1.1.5 Aspirator with trap flask	piece	1	516.00	516.00		Designed for aspiration (removal) of a supernatant (or buffer) from the walls of the Eppendorf test-tubes for cleansing of DNA (RNA)	
3.1.1.6. Flow bactericidal air recirculator	piece	1	888.00	888.00		To ensure maximum effective disinfection and to ensure the correct placement of PCR with constant, active circulation of air through the chamber in the immediate proximity from UV lamps	
3.1.1.7. A set of single-channel dosing devices of variable volume	piece	6	216.00	1296.00		for precise dosage on small volumes of reagents for the extraction of nucleic acids and primary samples	
3.1.1.8. UV box for PCR work	piece	1	1,420.00	1420.00		Boxing for sterile work is used for clean work with DNA samples and preparation of a PCR mixture. Provides protection against contamination. UV radiation disinfects the working surface, inactivating DNA / RNA fragments for 15-30 minutes.	
3.1.1.9. Thermocycler PCR rotary type amplifier	piece	1	48,065.00	48065.00		Designed for thermocycling of PCR blend with fluorescence detection in Real Time mode.	
3.1.1.10. Uninterruptible Power Supply	piece	1	2,304.00	2304.00		Protects against low-quality power supply, from interruptions during overload of the network, and also provides an opportunity to complete the amplification during power outage.	
3.1.1.11. Mini-centrifuge	piece	1	633.00	633.00		Aimed for "resetting" of microvolumes of reagents to the bottom of the test tube (first centrifugation-spin), further mixing (mixing) and re-collecting reagents (re-spin) from the walls and cork of micro test tubes.	
3.1.1.12. A set of single-channel dosing devices of variable volume	piece	6	216.00	1296.00		Used for precise dosage on small volumes of reagents for the extraction of nucleic acids and primary samples	
3.1.1.13. Flow bactericidal air recirculator	piece	1	888.00	888.00		To ensure maximum effective disinfection and to ensure the correct placement of PCR with constant, active circulation of air through the chamber in the immediate proximity from UV lamps	
3.1.2.	Laboratory	list				<b>The detailed budget of the laboratory is presented as an annex</b>	
3.1.2.1. Immuno-enzyme analyzer	piece	1	2,830.00	2830.00		An analyzer for conducting immunological studies of infectious diseases, including : hepatitis, HIV infection.	
3.1.2.2. Microplate Washer	piece	1	2,600.00	2600.00		The device is an auto-washer for enzyme immunoassay analysis	
3.1.2.3 Clinical centrifuge	piece	1	650.00	650.00		It is intended for preparation of clinical material for clinical, bacteriological and PCR-researches.	
3.1.2.4 Dry-air thermostat	piece	1	860.00	860.00		It is intended for reception and maintenance of a highly stable temperature for carrying out of bacteriological and serological researches.	
3.1.2.5 Device for determining the density of a bacterial suspension	piece	1	800.00	800.00		It is intended for determination of density of a bacterial suspension at carrying out of an identification of microorganisms and their sensitivity to antibacterial preparations.	
3.1.2.6 Trinocular microscope	piece	1	2,030.00	2030.00		Trinocular microscope R6053 - for microscopy of microorganisms. Binocular microscope with trinocular head serves for photo and video documentation.	
3.1.2.7 Digital color camcorder	piece	1	520.00	520.00		Designed to work in a dark field and luminescence	
3.1.2.8 Fluorescent Kit	piece	1	1,850.00	1850.00		Fluorescent kit to microscope R6053 for various techniques of fluorescence analysis in microscopy.	

<b>3.1.3. Equipment for an intensive care room</b>	list					<b>10420,00</b>	Detailed budget for equipment for intensive therapy is provided
3.1.3.1. Respiratory apparatus for mechanical ventilation	piece	0	11 200,00	0,00	0,00	The system is designed to maintain vital body functions during emergency treatment.	
3.1.3.2. Pulse oximeter	piece	0	1 200,00	0,00	0,00	The pulse-oximeter is used for long-term automatic measurement and monitoring of blood oxygen saturation, pulse rate, to evaluate the function of the respiratory system.	
3.1.3.3. Monitor	piece	1	3 700,00	3700,00	Used to monitor the patient's state and for the measurement of physiological parameters.		
3.1.3.4. Laryngoscope with a set of blades	piece	1	1 200,00	1200,00	Intended for examination of the cavity of the pharynx and larynx. It simplifies the manipulation of intubation and eliminates the risk of injury during routine intubation.		
3.1.3.5. Electric suction machine	piece	1	370,00	370,00	Intended to provide emergency treatment of patients with blocked respiratory tract, able to remove secretion products, blood, vomit that blocks the airways, in order to restore unobstructed breathing.		
3.1.3.6. Ultrasound Inhaler	piece	0	370,00	0,00	Apparatus for entering the body through the respiratory system drugs (antibiotics- solution, heated alkaline aqueous- solutions- same-els- etc.) in the form of steam, gas- aerosol.		
3.1.3.7. Portable oxygen concentrator	piece	0	7 500,00	0,00	Provides separation of oxygen in the room, supply of high concentration oxygen, used to connect the ventilation system of the ward system to supply oxygen, allows partially refuse or replace oxygen cylinders and a centralized system of supply of oxygen.		
3.1.3.8. Infusomat syringe dispenser	piece	3	1 250,00	3750,00	The choice for long-term controlled administration of drugs dosed by the elasticity of cylinders.		
3.1.3.9. Portable breathing apparatus with masks	piece	1	200,00	200,00	Designed for the mechanical ventilation of lungs that is conducted manually. Indicators for use: respiratory failure of any cause.		
3.1.3.10. Single-channel ECG unit for infants	piece	1	1 200,00	1200,00	A single-channel electrocardiogram is used to check the cardiovascular system in intensive care units and wards.		
<b>3.1.4. Installation for disinfection of sewage system</b>	piece	1	8 000,00	8000,00	<b>Electricity chlorination facility for the production of sodium hypochlorite by means of electrolysis of a salt solution is intended for decontamination as an oxidant reagent for the destruction of organic substances from waste water.</b>		
3.2. Others				0,00	0,00		
3.2.1.				0,00	0,00		
3.2.2.				0,00	0,00		
<b>4 Services</b>				<b>14500,00</b>			
4.1. Publications				0,00	0,00		
4.1.1				0,00	0,00		
4.1.2				0,00	0,00		
4.2. Studies, research				0,00	0,00		
4.2.1				0,00	0,00		
4.2.2				0,00	0,00		
4.3. Costs of Expenditure Verification				0,00	0,00		
4.3.1				0,00	0,00		
4.3.2				0,00	0,00		
4.4. Translation, interpreters				<b>2000,00</b>			
4.4.1. Translation of the project documentary Ukraine	per unit	8	200,00	1600,00	Translation of documentation made during the period of the project		
4.4.2 Conference interpreting	per event	2	200,00	400,00	Conference interpreting in Ukraine		
4.5. Financial services (bank costs etc.)	per month	24	25,00	600,00	Bank costs for the service of the currency account of the institution.		
4.5.2				0,00	0,00		
4.6. Costs of events (conferences, seminars)				5500,00			
4.6.1				0,00	0,00		
4.6.2				0,00	0,00		
4.7. Visibility and communication actions				5500,00	Carrying out the final conference in the hospital to present the results of the project.		
4.7.1 Conducting the final conference (60 people) Ukraine	per event	1	5 000,00	5000,00			
4.7.2 The cost for advertisement	per event	1	500,00	500,00	Costs on spreading information about the implementation of the project involving mass media, web-site of the hospital and		
4.8. Others				6400,00			
4.8.1 Audit Costs	per event	2	2 700,00	5400,00	Audit Costs		
4.8.2 Ukrainian Experts	Per man-day	10	100,00	1000,00	Costs for the consulting services of Ukrainian experts. Providing consultation of experts like economists, builders for the proper organization and holding of tender procedures for the procurement of medical and laboratory equipment, repair and construction works of the infectious building, putting into operation of the plant for disinfection of sewage, etc.		
<b>5 Project Dedicated Office</b>				0,00			
<b>5.1 Office rent</b>				0,00			



PROJECT BUDGET PER APPLICANT		2. Applicant:		Regional Clinical Infectious Hospital	
No.	Costs	Unit	# of units	Unit rate (in EUR)	Costs (in EUR)
<b>Human Resources</b>					
1.1	Salaries of internal project manager				90,000.00
1.1.1	Coordinator of the Project	Per month	24.00	850.00	20,400.00
1.1.1.1	Executive Manager	Per month	24.00	750.00	18,000.00
1.1.1.2	Administrator	per month	24.00	700.00	16,800.00
1.1.2	Salaries of internal project financial manager				18,000.00
1.1.2.1	Financial Manager	per month	24.00	750.00	18,000.00
1.1.2.2	Salaries of internal project communication manager				0.00
1.3	Salaries of internal professional staff				0.00
1.3.1	Doctor (Bacteriologist)	Per month	24.00	16,800.00	16,800.00
1.3.2					0.00
1.4	Salaries of internal professional staff				0.00
1.4.1	Doctor (Bacteriologist)	Per month	24.00	700.00	16,800.00
1.4.2					0.00
As part of this project, RCIH the implementation of certain activities anticipated during the working day that are in line with Ukrainian national legislation and Program requirements. However, we would like to draw your attention to the fact that during the project implementation, the intensity of the work involved in the project will be greatly increased. In this situation, according to the Ukrainian legislation, incentive payments (for example, bonuses) are considered as salary costs. This is regulated by the following legislative acts:					
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Article 15 of the Law of Ukraine "On Remuneration of Labor" of March 24, 1995;</li> <li>- Paragraph 1 of the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine "On the Conditions and Amounts of Remuneration of Business Managers" of May 19, 1999, No. 859;</li> <li>- Clause 2.1.1.1 of the Order of the Ministry of Finance of Ukraine No. 754 of June 21, 2012 "On Amendments to the Instruction on the Application of the Economic Classification of Budget Expenditures" under the Code 2111 "Wages and salaries".</li> </ul>					
Taking into account the above, the project team of the Regional Children's Hospital is asking the Joint Technical Secretariat to assume that the wage is "usually paid".					
2	Travel				3,360.00
2.1	International travel cost for project staff (including travel and subsistence costs)				1,400.00
2.1.1	Study Trip To Hungary	event	1.00	500.00	500.00
Study tour of the WG and other stakeholders to the start-up conference in Hungary. Study Trip to Hungary involves one study tour for the Working Group and other stakeholders to the start-up conference in Hungary for acquaintance of 5 Ukrainian doctors of RCIH employees to the hospital of the city of Nyíregyháza with: structure hospitals, principles of work organization and financial provision, interaction with others hospitals in Hungary, functioning of the infectious department, bacteriological laboratory, etc. After an excursion to the hospital, take part in the start-up conference of this project, which will cover the issues of its goals and methodology of implementation. For this meeting, 5 RCIH employees will be sent. Payment for a business trip is foreseen for personnel, motor vehicle insurance and car fueling to the city of Nyíregyháza (Hungary). A total of 1 trip is planned for 5 people 500 €.					

2.1.2	Working trips to Hungary	event	4.00	150.00	600.00
2.1.3	Coordinating partners meetings in Hungary	event	2.00	150.00	300.00
	Inland travel cost for project staff (including travel and subsistence costs)				
2.2.1				0.00	0.00
2.2.2				0.00	0.00
2.3	Travel costs for other stakeholders				
2.3.1	Per diem for the staff to Hungary	per diem	28.00	70.00	1,960.00
2.3.2				0.00	0.00
	<b>3 Equipment and supplies</b>				
3.1	Purchase or rent of equipment	set	1.00	7,000.00	7,000.00
3.1.1	Installation for disinfection of sewage system				
3.1.2				0.00	0.00
3.2	Others				
3.2.1.				0.00	0.00
3.2.2				0.00	0.00
	<b>4 Services</b>				
4.1	Publications	per unit	2.00	200.00	400.00
4.1.1	Publications in mass media				
4.1.2				0.00	0.00
4.2	Studies, research				
4.2.1				0.00	0.00
4.2.2				0.00	0.00
4.3	Costs of Expenditure Verification				
4.3.1				0.00	0.00
4.3.2				0.00	0.00
4.4	Translation, interpreters				
4.4.1	Translation of the project documentary Ukraine	per unit	8.00	200.00	1,600.00
4.4.2	Conference interpreting	per event	2.00	200.00	400.00
4.5	Financial services (bank costs etc.)				
4.5.1	Financial services Ukraine	per month	24.00	25.00	600.00
4.5.2				0.00	0.00
4.6	Costs of events /conferences, seminars				
4.6.1	Carrying out the final conference (30 people) Ukraine	per event	1.00	4,000.00	4,000.00
4.6.2				0.00	0.00
4.7	Visibility and communication actions				
4.7.1					
					Carrying out the final conference involving the representatives of Ukraine and Hungary. Organization of training of personnel at the 3-day trainings on the issues of anti-epidemic measures

4.7.2						0,00	
4.8	Others					8 000,00	
4.8.1	Audit Costs	per event	2,00	3 500,00		7 000,00	Carrying out an audit for the financial year.
4.8.2	Ukrainian Experts	per man-day	10,00	100,00		1 000,00	Providing consulting services to specialists. Ukrainian Experts provides consulting services by experts in construction, economists, experts for organizing and conducting tendering procedures for the purchase of the electrolytic chlorinator for disinfection of sewage, construction work on the reconstruction of a part of the administrative building into a bacteriological laboratory, putting into operation, etc. A total of 10 consultations are planned for 100 € = 1000 €
<b>5</b>	<b>Project Dedicated Office</b>					0,00	
5.1	Office rent					0,00	
5.1.1						0,00	
5.1.2						0,00	
5.2	Consumables (Preparation of project documentation)					0,00	
5.2.1						0,00	
5.2.2						0,00	
5.3	Others					0,00	
5.3.1						0,00	
5.3.2						0,00	
<b>6</b>	<b>Investment/Works</b>					253 009,00	
6.1	Studies, technical documentations, permissions					0,00	
6.1.1						0,00	
6.1.2						0,00	
6.2	Construction, works					0,00	
6.2.1						0,00	
6.2.2						0,00	
6.3	Reconstruction, works					253 009,00	Estimated cost of construction work on the reconstruction of a part of the administrative building into the bacteriological laboratory
6.3.1	Reconstruction of a part of the administrative building of the RCH into the bacteriological laboratory	event	1,00	246 554,00		246 554,00	
6.3.2	Costs for maintenance of customer service, incl. technical maintenance costs	per event	1,00	6 285,00		6 285,00	Technical supervision of the execution of works on the reconstruction of a part of the administrative building into the bacteriological laboratory
6.3.3	Author's supervision	per event	1,00	170,00		170,00	Funds for the implementation of author's supervision over the execution of works on reconstruction in accordance with the project
<b>7</b>	<b>Administrative costs</b>					2 307,20	
7.1	Administrative costs (2% of direct cost without infrastructure component (1+2+3+4) if chosen by the Beneficiary, but less than 60000 EUR/project)	FLAT RATE				2 307,20	
<b>8</b>	<b>Total eligible costs (1+2+3+4+5+6+7)</b>					<b>370 676,20</b>	



BUDGET OF THE PROJECT		Lead Applicant:		Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital			
No.	Costs	LB		1. B.	2. B.	Costs (in EUR) (in EUR)	Share %
<b>1. Human Resources</b>		<b>52 520,00</b>		<b>91 200,00</b>	<b>90 000,00</b>	<b>233 720,00</b>	<b>21,06%</b>
1.1 Salaries of internal project manager	13 761,60	56 400,00		55 200,00	55 200,00	125 361,60	
1.2 Salaries of internal project financial manager	11 712,00	18 000,00		18 000,00	18 000,00	47 712,00	
1.3 Salaries of internal project communication manager	11 712,00	0,00		0,00	0,00	11 712,00	
1.4 Salaries of internal professional staff	15 334,40	16 800,00		16 800,00	16 800,00	48 934,40	
<b>2. Travel</b>	<b>0,00</b>	<b>3 360,00</b>		<b>3 360,00</b>	<b>3 360,00</b>	<b>6 720,00</b>	<b>0,61%</b>
2.1 International travel cost for project staff (including travel and subsistence costs)	0,00	1 400,00		1 400,00	1 400,00	2 800,00	
2.2 Inland travel cost for project staff (including travel and subsistence costs)	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	
2.3 Travel costs for other stakeholders	0,00	1 960,00		1 960,00	1 960,00	3 920,00	
<b>3. Equipment and supplies</b>	<b>262 329,08</b>	<b>94 740,00</b>		<b>7 000,00</b>	<b>384 069,08</b>	<b>34,61%</b>	
3.1 Purchase or rent of equipment	240 567,00	94 740,00		7 000,00	7 000,00	342 307,00	
3.2 Others	41 762,08	0,00		0,00	0,00	41 762,08	
<b>4. Services</b>	<b>28 237,96</b>	<b>14 500,00</b>		<b>15 000,00</b>	<b>57 737,96</b>	<b>5,20%</b>	
4.1 Publications	0,00	0,00		400,00	400,00	400,00	
4.2 Studies, research	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	
4.3 Expenditure verification	3 000,00	0,00		0,00	0,00	3 000,00	
4.4 Translation, interpreters	3 420,00	2 000,00		2 000,00	2 000,00	7 420,00	
4.5 Financial services (bank guaranteee costs etc.)	0,00	600,00		600,00	600,00	1 200,00	
4.6 Costs of events (conferences, seminars etc.)	1 357,96	0,00		4 000,00	4 000,00	5 357,96	
4.7 Visibility and communication actions	10 770,00	5 500,00		0,00	0,00	16 270,00	
4.8 Others	9 690,00	6 400,00		8 000,00	8 000,00	24 090,00	
<b>5. Project dedicated office</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00%</b>	
5.1 Office rent	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	
5.2 Consumables (Preparation of project documentation)	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	
5.3 Others	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	
<b>6. Investment/Works</b>	<b>0,00</b>	<b>160 875,40</b>		<b>253 009,00</b>	<b>413 884,40</b>	<b>37,129%</b>	
6.1 Studies, technical documentations, permissions	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	
6.2 Construction, works	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	
6.3 Reconstruction, works	0,00	160 875,40		253 009,00	413 884,40		
<b>7. Administrative costs</b>	<b>7 261,74</b>	<b>4 076,00</b>		<b>2 307,20</b>	<b>13 644,94</b>	<b>1,23%</b>	
Administrative cost (FLAT RATE – 2% of direct cost without infrastructure component (1+2+3+4), if chosen by the Beneficiary, maximum 2% on project level, but less than 60000 EUR/project)	7 261,74	4 076,00		2 307,20	13 644,94		
<b>8. Total eligible costs (1+2+3+4+5+6+7)</b>	<b>370 348,76</b>	<b>368 751,40</b>		<b>370 676,20</b>	<b>1 109 776,38</b>	<b>100,00%</b>	
<b>Share by Applicants</b>	<b>33,37%</b>	<b>33,23%</b>		<b>33,40%</b>	<b>100,00%</b>		
Flat rate ratio by Beneficiaries and on project level (point 3.3 of the Grant Contract)	2,00%	2,00%		2,00%	2,00%		





